

## مواردیکه دانستن آن در مراجعه به بیمارستان لازم است

اگر زبان سوئدی شما به اندازه کافی خوب نیست حق دارید از مترجم استفاده کنید. بهنگام رزرو وقت درخواست مترجم کنید. در مراجعه به خدمات درمانی سوئد بایستی به برخی موارد توجه نمود. مواردیکه باعث میشوند مراجعه شما با موفقیت انجام شود و درمان صحیح دریافت کنید. بیماران و عیادت کنندگان دارای حقوق و وظایفی هستند. خدمات درمانی سوئد ممکن است با آنچه در کشور خود به آن عادت داشته اید متفاوت بنظر برسد.

### مترجم بخش مهمی از مراجعات شما به خدمات درمانی است

- اگر به مترجم نیاز دارید این امر را به پزشک یا پرستار صادر کننده معرفینامه یادآوری کنید و همچنین اعلام کنید که آیا مترجم مرد میخواهید یا مترجم زن.
- اگر مایل به ملاقات با پزشک مرد یا پزشک زن هستید نیز این مطلب را یادآوری کنید.
- از فرزندان خود بعنوان مترجم استفاده نکنید.
- در مراجعه به بیمارستان بایستی تعداد زیادی افراد را در اطاق معاینه به همراه داشته باشید. ترجیحاً تنها بیائید یا حداکثر یک نفر را علاوه بر مترجم همراه داشته باشید. در اینصورت طی ملاقات شما بعنوان بیمار در مرکز توجه قرار خواهید گرفت.
- در صورت امکان فرزند خود را نزد کسی بگذارید تا طی مراجعه شما به بیمارستان توجه معطوف به درمان شما باشد و دچار اغتشاش حواس نشوید. مترجم و کارکنان درمانی امکان نگهداری از فرزند شما را طی مدت معاینه ندارند.

### وقتی بعنوان بیمار مراجعه میکنید

پزشک درمانگاه شما را به بیمارستان و پزشکان متخصص معرفی میکند. سپس شما برای مراجعه به بیمارستان دعوتنامه دریافت میکنید. بخاطر داشته باشید که نام داروهای را که مصرف میکنید یادداشت کنید یا آنها را همراه خود بیاورید.

- هنگام مراجعه به بخش پذیرش، خود را به صندوق معرفی کرده و دعوتنامه همراه کارت شناسایی و کارت حداکثر هزینه درمانی یا کارت رایگان خود را نشان دهید.
- با کارت بانکی پرداخت کنید یا خود را به سیستم پرداخت اتوماتیک (آتو جیرو) متصل کنید تا کلیه هزینه های خدمات درمانی در چارچوب شورای بهداری استان بطور اتوماتیک از حساب شما برداشت شود. همچنین می توانید از طریق فاکتوری که به منزل شما ارسال خواهد شد نیز پرداخت کنید. پرداخت نقدی از اول مارس ۲۰۱۰ خاتمه یافته است.
- اگر مجبور هستید به بخش اورژانس مراجعه کنید بهتر است قبل از مراجعه تلفن کنید. اگر بستری شوید و بستری شدن شما باعث نگرانی برای خانواده و ایجاد مشکلات مالی شود میتوانید از کمک مددکار اجتماعی برخوردار شوید. برای تماس با مددکار اجتماعی از کارکنان بخش کمک بگیرید.

### اوقات

- رعایت وقت در سوئد اهمیت دارد. دانستن این امر برای جلوگیری از بروز سوءتفاهم مهم است.
- بخاطر داشته باشید وقت تعیین شده ای را که نمیخواهید مراجعه کنید بموقع لغو کنید تا از پرداخت هزینه معاف شوید و دیگری بتواند از وقت شما استفاده کند.
- وقت مترجم نیز بایستی لغو شود ولی اینکار را بیمارستان انجام میدهد.
- خودتان شخصاً ناراحتیهای خود را شرح داده و به سئوالات کارکنان خدمات درمانی پاسخ دهید. خود را بر روی آن ناراحتی که برای آن وقت رزرو کرده اید متمرکز کنید.

### وقتی بعنوان عیادت کننده مراجعه میکنید

در مراجعه به بیمارستان رعایت حال سایر بیماران و مراجعه کنندگان اهمیت دارد. اگر سرماخوردگی دارید برای ملاقات به بیمارستان نیائید. لطفاً تلفن کرده و راهنمایی بخواهید. استعمال دخانیات در بیمارستان ممنوع است

- هنگام عیادت در بیمارستان بایستی اوقات عیادت را رعایت نمود و به اوقات امور روزمره و صرف غذا در بیمارستان احترام گذاشت.
  - آسایش سایر بیماران را نیز در نظر بگیرید.
  - در موارد خاص و اگر مطلقاً قادر نیستید فرزند خود را نزد کسی بگذارید از همراه خود بخواهید که فرزند شما را در کافه تریا یا اطاق انتظار نگهداری کند.
  - در مواقع لزوم استفاده از روکش پلاستیکی محافظ کفش استفاده کنید.
  - برای رعایت حال افراد مبتلا به آلرژی و آسم بجای گل، شکلات، میوه یا یک نشریه باخود بیاورید.
  - برای رعایت حال افراد مبتلا به آلرژی و آسم از استفاده از عطرهاى قوی و مواد معطر خودداری کنید.
- کارکنان بیمارستانها در سوئد بخوبی از افراد نگهداری و مراقبت میکنند. بخاطر داشته باشید که فردی که به ملاقات او آمده اید پس از مرخص شدن از بیمارستان و رفتن به منزل بیشتر به کمک شما نیاز دارد.